Bersntoler Kulturinstitut
38050 Palai en Bersntol
Tel. 0461-55.00.73
Fax 0461-54.02.21
e-mail: kultur@kib.it
www.bersntol.it
l'Adige
a cura di MediaAlpi PUBBLICITÀ
venerdì 9 agosto 2024

Trèffen ont bèrkn en Bersntoler museum

Le sezioni del Bersntoler museum ospitano, durante l'estate 2024, incontri e laboratori didattici che presentano le attività svolte un tempo e i lavori tradizionali.
Il Bersntoler museum è composto da diverse sedi, ognuna delle quali presenta al visitatore un aspetto, un momento della vita quotidiana e dei mestieri tradizionali nella nostra Valle.

Abia òll jor, pet en summer tea' bider au de museen van Tol ont vòngen u' trèffen ont bèrken as zoang en de pasuacher de òrbetn van doin jor.
Unter en nu'm "Bersntoler museum" vinn ber mearer sitzn za sechen as u'gahenk sai' en Bersntoler Kulturinstitut. S sai': der Filzerhof, de Mil, de Sog van Rindel ont de austell en Kulturinstitut. Òndra sitzn sai' u'gaenk en de Gamoa' va Palai (de Gruab va Hardimbl ont s Pèrgmandlhaus) ont en òndra omntn (De eiven ver en kupfer "Acqua fredda", de Archeologischen sitz van Montesei va Zerz, der Museo Pietra Viva ont de Museen van paunplinder ont van paracarro en Kaneitsch).
Doin jor der Filzerhof ist gaben oa'n van bichtestn heff van tol pet de sai'n zboa'sk ektarn va vèlt. Haitzegento, der museum za sechen hòt an pau pet en haus ont der stòll ver de hausvicher. U'gahenk vinnt men de milchhitt. Dernem ist der gòrtn ont umanònder de bisn. Der hoff pet de paun umanònder ont der gòrtn, ist kaft kemmen en 1992 van Kulturinstitut Bersntol Lusern. De restaurierung, vour laischiar 30 jor, ist a runt bichtega òrbet gaben, as hot gem en de insern lait de meglechkait za sechen ont za learnen va enletern lait de òrbetn abia as sai' a vòrt gatun kemmen: der schintldòch, der stòll, der pflòster, s haus ont òlls sèll as ist gatun kemmen van insern hòntbèrker. De struktur van haus ont de platz van zimmer innbende, sai' laischiar glaich plim finz haizengento, asou za meing zoachen an guatn paispil va original haus.
De bèrkn as kemmen organisiart kan Filzer hoasn „Òrbetn en hoff" ont haier hom se se gahòltn as de 25 van heibeger ont as de 5 van agest.
De Sog van Rindel ist a venezianeta sog ont de ist kemmen ausgarichtet abia museum ver za zoang de òrbet van holz, de sèll en bòlt ont s ma'n. De bèrkn as kemmen organisiart ka de Sog hoasn „Sogmel" ont haier sai' sa kemmen gamòcht as de 22 van heibeger ont as de 5 van agest.
De Mil en Oachlait, as geat petn bòsser, mittn en vèlt paut pet gatroa, lòk sechen abia as s gatroa en mel gaòrbetet kimmp. S bòsser mòcht riarn de zennreider ont mòcht gea' de milstoa' as moln s mel. Abia èsszaig, ist a vòrt s gatroa runt bichte gaben. Men hòt roken, gerst, hober tsa't ont en platz pet mear sunn tirkenboaz ont boaz. Pet de gerst hòt men kocht suppn, gamolt ist se praucht kemmen ver za mòchen der kafè. S houber ist praucht kemmen ver za gem za èssn en de vicher.
En Bersntoler Kulturinstitut en Palai hòt s turch s gònze jor an ausstell as de gschicht, as de sproch ont as de praich va de bersntoler gamoa'schòft. Derzua, ist kemmen organisiart de ausstell "Klòffen, sprechen, parlare - Attraverso la lingua mòchena Durchs Bersntolerische" as stellt vour en de lait, pet dokument, kuntschòftn ont letrattn, de bichtestn temen as kearn um en de sproch.
Abia tsòck, no en de sitzn van Bersntoler Museum hòt s òndra museen as u'gaenk sai' en òndra omtn. De Gruab va Hardimbl, va de Gamoa' va Palai, ist kemmen gaòrbetet van jor 1500 finz en de jarder van 800. Innbende mu men nou schea' sechen de òrbet as ist kemmen gamòcht en de jorhundertn, va bos ont abia as s ist kemmen arausgagrom. En de Gruab sai' vourstellt plinder, mineraln ont òndra sòchen as trong s gadenk en òndra zaitn, a toal asou vèrr, ont a toal glaimer en de zait va hait. S ist pesser u'meln se vouraus, gamiast ver gruppn va vil lait ont de naiket va haier ist as men mu se u'meln en internet aa, as de sait umpalai.it.
Dòra hòt s s Pèrkmandlhaus as lòk sechen as an modernen ont èckstregen vurm der tema van gruam ont van knòppn van Tol.
De eiven ver en kupfer "Acqua Fredda" zbischn Panait ont s Bersntol, sai' a gònza rai va eiven as sai' kemmen praucht en de zaitn van Bronzo (XIII-XI a.C.) ver za lòng zergea' de mineraln as hom drinn gahòp s kupfer. Semm aa kemmen organisiart va de Provinz bèrkn ont trèffen ver de lait.
Hait nomitto, va um drai, bart se hòltn „Esplorare ad Acqua fredda: archeologia e natura" a as ist a bèrk tsbunnen ver familie pet kinder va 5 jor finz as 11 jor. As de 16 van agest kimmp organisiart "Van holz en metal" pet en pasuach en Bersntoler museum ont en Spèrkmandlhaus ont dòra za vuas de toalnemmer barn aribarn finz as de Acqua fredda.
Der leiste trèff bart se hòltn as de 23 van agst ont ist an trèff va teater ver familie pet Nicola Sordo.
Der Archeologischen sitz van Montesei va Zerz ist an plòtz bo as men hòt pfuntn vil plindern ont zoachn va de gschicht abia de fondamentn van a haus "retica" as ist van 400 jor vour en Gotterhear. As en sitz s hòt informativen tovln gamòcht van Dinst van Piacher, Arkivn ont Architettonischer Pahalter va de Autonome Provinz va Trea't.
Der Museo Pietra Viva en Schandurschl ist zan mearestn gamòcht as de geologi ont as de òrbetn van gruam en Tol.
Der Museum van paunplinder en Kaneitsch lòk sechen abia as ist gaben de paunòrbet ont de hòntbèrkòrbet van zentrum van lònt va Kaneitscho ont der sèll van paracarro ist an museum gamòcht pet a vourtschbinn van an privat as stellt vour en de lait knottn as va vil saitn kemmen.

LORENZA GROFF

Der praisaustoal van Konkurs 3X1

Oa'n van ziln van Bersntoler Kulturinstitut ist za òrbetet ver za derhòltn ont za gem bèrt en de kultur, en de praich ont en de sproch va de inser gamoa'schòft. A mittl ver za baitern aus der prauch van bersntolerisch ist der konkurs „3x1: Drai konkursn ver a sproch".
En vraita as de 26 van heibeger en gamoa'sol va Vlarotz hòt se gahòltn der praisaustoal va de leiste edizion van konkurs as kimmp abia òlbe organisiart van Bersntoler Kulturinstitut zòmm pet de unterstitz va de Region Trentino Sudtirol. Der konkurs ist gamòcht va mearer toaln as sai': „Schualer ont student", „Filmer" ont „Schrift".
„Schualer ont student" ist an konkurs ver jungen as belln veròrbetn an untersuach as an tema as keart um en de sprochminderhaitn ont en de temen va de autonomi, va de kultur ont va de sproch oder va de bèlt va hait. Der konkurs ist toalt en mearer kategorin: „Schualer" -as kemmen toalt en zboa: schualer va de earste- ont schauler va de zboateschal- ont „Studentn" – as sai' aa toalt en schualer finz en de 17 jor ont studentn pet mear va 17 jor.
„Filmer" ist an konkurs ver kurza filmen

en bersntolerisch. De temen de gschicht, de praich, de kultur ont de umbèlt va de bersntoler gamoa'schòft, ont/oder va de sai' lòntschòft.
Der dritte konkurs ist der „Schrift" as ist an konkurs va gschichtn ont va poesie. Der konkurs ist tsbunnen ver lait as hom hom schoa' gamòcht de 18 jor.
Der tema as hòltet zòmm de drai konkursn ist de sproch, de inser sproch, as mias praucht kemmen en òlla de òrbetn paroatn van toalnemmer.
En de doi edizion, ver en "Schualer ont Student", goldschualer sai' gaben de viarte ont de vinfte klasse va de Earsteschual va Vlarotz pet de òrbet *An èckstregen to*. Silberschualer, de earsteklasse pet de òrbet *Le Bregostane*, de zboate klasse pet *En bòlt* ont Margareth Toller Ruiu pet *I ont Primavera - Faschingsfeier in Palai*. Kupferschualer ist gaben de dritte klasse va de schual va Vlarotz pet de òrbet *Graustana va Kisereck*.
De doi ist gaben de oa'dlefte edizion van konkurs Schrift. En de sezion prosa, de òrbet *An èckstrega kòtz* va Paola Petri Anderle ist Silberveder gaben. En de sezion poesia, zboa Goldveder: Sara Toller pet *Der burm as hòt òlbe gabrumpt* ont Barbara Toller pet *Der Tònz*. Toalnemprais en Elisa Dellai pet *Kanzandl va jorzait*.
Ver en konkurs Filmer, Earste kurzfilmprais en film *Schoa' zehn jor* va Elisa Pompermaier.
De òrbetn van konkus Filmer ont Schrif sai' kemmen galeik as de internet sait van Bersntoler Kulturinstitut as de adress www.bersntol.it.

LORENZA GROFF

Bersntoler Kulturinstitut
Istituto Culturale Mòcheno

1324-2024
700 anni/jarder Filzerhof

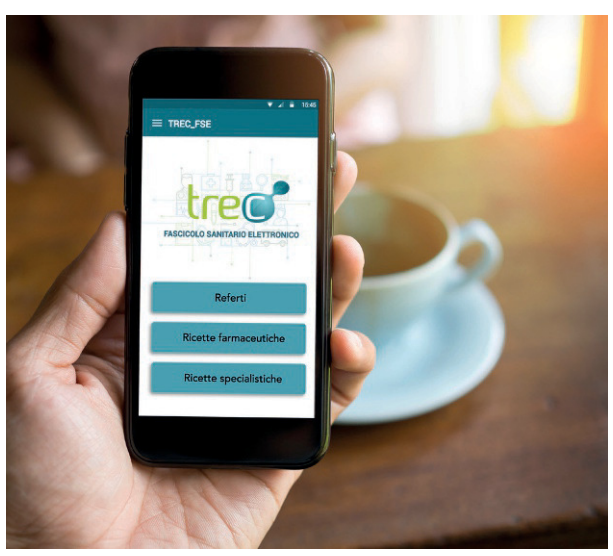
AUTORN KAN FILZERHOF

Museo Filzerhof
Fierozzo/Vlarotz
h. 20.30

"Autorn kan Filzerhof" ist a rai va trèffen pet autorn va piacher as hòltn se kan Filzerhof en Vlarotz. Derèckt van stimm van autorn, kemmen vourstellt en de lait piacher as klòffen va de inser gamoa'schòft ont van òndra lokaln gamoa'schòftn. Der earste trèff hòt se gahòltn as de 30 van heibeger. De autoren Antonella Mott, pakònnta untersuacheren ont entnografen, hòt vourstellt der Atlante etnografico del paesaggio trentino. Der zbaite trèff ist gaben as de 6 van agest pet Alessandra Sebastiani as hòt klòfft van sai' roman Salvanel. Bail en trèff Marco Amr Petracca hòt galesn kurza tèckstn van puach. De boch as kimmp, as de 13 van agest, der autor Paolo Cova bart vourstelln en de lait s sai' puach Dominik il cròmero, as klòfft van krumer van tol. Òlla de trèffen hòltn se kan Filzerhof ont sai' an iniziatif ver za denken de 700 jor van Filzerhof as ist kemmen gagrundet en 1324. Abia museum ist er offet kemmen 1998. Der toalnem en trèffen ist vrai ont òlla sai' gearn inngalònt!

TREC+, MEAR MOGLECHKAITN VER DE APP ONT VER DE PORTAL

Naiekaitn ver de mobil plinder van earste to van agest en de app store Android ont iOS



Der sistem TreC+ vernaiert de sai'na praich ver za gem en de lait mear moglechkaitn ont laichtern der vurm za prauchen de dinstn on-line. En pfinsta der earste to van agest ist kemmen ausgem de nai version va de applikazion ont van portal TreC+ pet naia praich as kearn de moglechkaitn za zoln de dinstn direkt durch de app, za auvòssn de vourtschbinn van tsunthaitstrukturn as sai' aus va de provinz va Trea't, za meing kriang de nochricht as de vourtschbinn ist paroatet ont de moglechkait za verstecken za va de aigene lista iber òlla de glaichsicherkaitn. [Druckomt PAT, ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol].

VkVSIyMjMmEyNDcwMjMtZjZlOS00MTVhLWE1ZGYtN2NkMDk2ZjkzJE3IyMjOGVjZjY3ZjElMjJhOC00ZTU3LWFlMWYtNTcwYzBhZDE1ZTY1IyMjMjAyNC0wOC0wOVQwOToyNzowMiMjI1ZFUg==